

# BIULETYN WILANOWSKI

Rok XXV nr 3(560)

Nakład: 5000 egz.

11 LUTEGO 2018 r.

Wilanów – Powsin – Powsinek – Zawady – Kępa Zawadowska + bliskie okolice



**PRZYCHODNIA  
WETERYNARYJNA**

ul. SOBIESKIEGO 60

tel. 22 858 23 32

- interna
- chirurgia
- profilaktyka
- dietetyka
- analizy laboratoryjne
- strzyżenie i kąpiele
- zabiegi pielęgnacyjne
- konsultacje EKG
- konsultacje RTG
- wizyty domowe

tel. 22 858 23 32

**ZAPRASZAMY**



**AGNIESZKA KWIATKOWSKA**  
BIURO RACHUNKOWE

- ♦ Księgi Handlowe ♦ KPiR
- ♦ Ryczałt ♦ Kadry i Płace

Sarmacka 17 lok. 44, tel. 509-080-915  
www.kwiatkowska.com.pl

## REAL ESTATE

**SZUKAMY GRUNTÓW  
i innych nieruchomości  
w Wilanowie i Konstancinie**



ul. Zapłocie 8 – Powsin  
róg Łukasza Drewny

**22-642 96 96**

**wilanow@akcespolska.com**

## Polskie Radio Armii Krajowej JUTRZENKA

im. gen. „Grot” Stefana Roweckiego 99,5 MHz  
nadaje przez cały tydzień w godz. 12–24

Audycje nt. II wojny światowej,  
wspomnienia, dzienniki wydarzeń,  
reportaże, felietony, fragmenty literatury  
pięknej, koncerty pieśni patriotycznych,  
muzyka poważna



to dumny orzeł. Na rewersie – Orzeł Biały, obramowany przez stylizowane husarskie skrzydła.

Z okazji 100-lecia Niepodległości Polski Skarbnica Narodowa przedstawiła dwa okolicznościowe medale. Pierwszy – z wizerunkiem Józefa Piłsudskiego – wydrukowaliśmy w poprzednim numerze.

Teraz pokazujemy drugi z medali – „Polonia”, gdzie na awersie jest postać Polonii z gałązką oliwną i tarczą z polskim godłem narodowym. Spogląda na

## Mecenas doskonały (3)

Na życzenie wielu czytelników przypominamy kolejny tekst dr. Wojciecha Fijałkowskiego (1927-2014), który był drukowany na przełomie lat 2000/2001 w „Biuletynie”, a więc 18 lat temu.

Prezentujemy dziś trzeci fragment szkicu Pana dr. WOJCIECHA FIJAŁKOWSKIEGO przedstawiający czyny Jana III Sobieskiego jako mecenasa kultury.

Obok zespołu architektów włoskich działa — jak wiadomo — w służbie Jana III spolonizowany Holender, znakomity Tylman z Gameren, którego nazwisko wiąże się przede wszystkim z fundacjami sakralnymi dworu w Warszawie i wzniesieniem kościoła św. Anny w Krakowie oraz budową Marymontu i Marywili, a nawet z pewnym udziałem w pracach projektowych na terenie królewskiego Wilanowa.

Nie mniejszą, niż w Warszawie, ilość przedsięwzięć architektonicznych podejmuje król także na terenie rodzinnej Rusi. Na pierwszy plan wysuwa się tutaj działalność Sobieskiego w jego majątności żółkiewskiej. Obejmuje ona przede wszystkim generalną przebudowę i rozbudowę zamku, wzniesienie ratusza, szpitala i kościoła pw. św. Łazarza, szereg prac budowlano-modernizacyjnych w kościele farnym oraz przy kościele i klasztorze Dominikanów, a także budowę królewskiego cekhausu (zbrojowni – red.).

dokończenie na str. 3



**EURO VILLA**

NIERUCHOMOŚCI

★★★★★

- WILANÓW • SADYBA •
- KONSTANCIN •
- MOKOTÓW •

**Nowa Filia**

Miasteczko Wilanów, ul. Sarmacka 16

☎ 513-081-424, (22) 252-02-71

✉ nowywilanow@eurovilla.pl

**Siedziba Główna**

Warszawa - Wilanów, ul. Lentza 10

☎ 505-062-777, (22) 257-55-55

✉ info@eurovilla.pl

**www.eurovilla.pl**



- PROFESJONALNA WYMIANA OPON 12"–28"
- MECHANIKA • SERWIS KLIMATYZACJI

**JLS CENTRUM • ul. Przekorna 23 Powsin • Tel: 608-429-007**

**Tani i szybki druk offsetowy**w firmie **Arwil****książki – foldery – ulotki**e-mail: [arwil@poczta.fm](mailto:arwil@poczta.fm)

tel./fax

**22 722 03 17****Pensjonat  
Turzyna***Dom Opieki dla Seniorów*Górniki 106a, 23-460 Józefów  
tel. 667 513 777, 667 512 777  
e-mail: [turzyna@wp.pl](mailto:turzyna@wp.pl)[www.pensjonatturzyna.pl](http://www.pensjonatturzyna.pl)


**Przedsiębiorstwo  
Robót Szklarskich  
„Józef Dudała”  
rok założenia 1903**  
Wilanów, ul. Wiertnicza 93,  
tel. 22 651-70-57  
22 651-70-59  
22 621-43-77

**Szklarstwo**  
lustra w stylowych ramach  
szkło kominkowe  
**NOWOŚĆ!** wykładanie łazienek i kuchni szkłem w szerokiej gamie kolorystycznej.

**BIULETYN WILANOWSKI****Redaktor naczelny:**

Andrzej Stefan Szypulski

**Wydawca:** „as-summa”

Firma Wydawniczo-Reklamowa

Andrzej Stefan Szypulski

ul. Zaruby 11 m 71, 02-796 Warszawa

tel./fax 22 406 17 30, tel. kom. 608 484 321

e-mail: [biuletyn.wilanowski@wp.pl](mailto:biuletyn.wilanowski@wp.pl)**OGŁOSZENIA:** telefonicznie, faksem, mailem – dane, jak wyżej.

Konto PKO BP S.A.

nr 87 1020 1169 0000 8302 0012 8736

Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca, zastrzega sobie także prawo skracania tekstów.

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

**Skład:** „Fotokład s.c.”, Warszawa,  
ul. Czardasza 16/18, tel. 22 846-78-92.**Druk:** „Arwil”, Warszawa,  
ul. Czeresniowa 16, tel. 22 722-03-17.**Wydawca jest członkiem Stowarzyszenia  
Dziennikarzy Polskich.****Muzeum Pałacu Króla Jana III w Wilanowie**

ul. Stanisława Kostki Potockiego 10/16, 02-958 Warszawa

*Drodzy Goście! Bilety do Muzeum Pałacu w Wilanowie można rezerwować:*

– telefonicznie: 22 54 42 850 (od poniedziałku do piątku w godz. 9-16)

– przez e-mail: [bilety@muzeum-wilanow.pl](mailto:bilety@muzeum-wilanow.pl)

– poprzez formularz zgłoszeniowy (tylko dla rezerwacji grupowych).

*Zachęcamy do korzystania z formularza rezerwacyjnego, gdyż jest to najszybsza i najskuteczniejsza forma dokonania rezerwacji grupowej!*

**Pałac:** Wnętrza pałacowe z oryginalnym wystrojem plastycznym i bogatym wyposażeniem reprezentującym trzy epoki stylowe od XVII do XIX w. Na I piętrze urządzona jest Galeria Portretu Polskiego od XVI do XIX w. z wizerunkami monarchów, przedstawicieli wielkich rodów magnackich, Polaków zasłużonych dla kraju oraz animatorów życia kulturalnego.

**Park:** Otwarty przez cały rok, we wszystkie dni tygodnia od godz. 9.00 do zmierzchu. W czwartki wstęp wolny.

► **Wystawa haftu i koronki | do 31 marca 2018** – zapraszamy do obejrzenia wystawy prezentowanej w gablocie przy szatni w pałacu. Można tam zobaczyć prace uczestniczek Klubów Haftu i Koronki Klockowej, inspirowane zarówno kolekcją wilanowską, jak i autorskimi pomysłami. Wstęp: bezpłatny.

► **10, 11, 17 – 02-2018 – Mapping** to trójwymiarowy pokaz łączący światło, obraz i dźwięk. Jest wyświetlany na fasadzie pałacu i wykorzystuje jego elementy architektoniczne do stworzenia iluzji ożywionego budynku. Podczas mappingów w oknach pałacowych pojawiają się król Jan III i królowa Marysieńka, widzowie są świadkami m.in. wjazdu orszaku oraz pokazu tańców dworskich. Zapraszamy w soboty i niedziele o godz.: 17.30, 18.30, 19.30 i 20.30.

► **18-02-2018 – Potazie i menestry – o zupach i sosach w XVII i XVIII wieku | warsztaty kulinarne dla dorosłych.** O zupach i sosach staropolskich wiemy bardzo dużo i tą wiedzę chcemy się z Wami podzielić podczas warsztatów kulinarnych. Choć skupimy się na zupach, nie będzie to obiad tylko z pierwszym daniem! Zapraszamy 18 lutego o godz. 12.00.

► **25-02-2018 – hours: 11.00-12.30 – The Gardens of Wilanów** – 12 adventurous nature walks. Everyone who loves nature is invited to the Gardens of Wilanów to discover the beauty of the four seasons in royal gardens and landscape parks.

**Muzeum Plakatu**ul. Stanisława Kostki Potockiego 10/16  
Tel. (22) 842-26-06,  
[www.postermuseum.pl](http://www.postermuseum.pl)

Czynne: od wtorku do niedzieli 10.00–16.00 (wstęp do 15.30), w poniedziałek od 12.00–15.30 (wstęp wolny).  
Bilety: 11 zł normalny, 8 zł ulgowy.

**NOWA WYSTAWA**

■ **Od 17.11.2017 do 17.03.2018 – „Kultura-makulatura Cyprian Kościelniak: ilustracje, plakaty, rysunki”** to pierwsza w Polsce, obszerna prezentacja twórczości wybitnego polskiego projektanta graficznego, ilustratora i malarza, działającego od lat 80. XX w. w Holandii.

Na wystawie po raz pierwszy zaprezentujemy polskim odbiorcom ponad 250 prac z lat 1974–2017, należących do wszystkich dziedzin i specjalizacji, w których artysta realizował swoje pomysły. Zebrane dzieła ukażą widzom szeroki wachlarz stosowanych przez niego technik plastycznych.

**Kompleks Centrum Opatrzności Bożej**ul. Ks. Prymasa A. Hłonda 1, 02-972 Warszawa  
tel.: +48 (22) 20 19 712, [www.centrumopatrznosci.pl](http://www.centrumopatrznosci.pl)  
Biuro czynne: pon.–pt. w godz. 09:00–17.00.  
[biuro@centrumopatrznosci.pl](mailto:biuro@centrumopatrznosci.pl)**Zapraszamy do odwiedzin Panteonu Wielkich Polaków.**

Panteon jest dostępny dla zwiedzających od poniedziałku do soboty w godz. 10.00–17.00, o każdej pełnej godzinie oraz w niedziele w godz. 13.30–18.00 (z przerwą na nabożeństwo o godz. 15.00).

**Prócz Panteonu Wielkich Polaków można również pod opieką przewodników:**

- zwiedzać Świątynię, która została ponad rok temu oddana do użytku dla wiernych;
- uczestniczyć w spektaklach Teatru dla Dzieci XXI wieku

Grupy zorganizowane należy zgłosić do koordynatora: tel. +48 883 343 040  
(w godz. 9.00–17.00, pon.–pt.), e-mail: [panteon@centrumopatrznosci.pl](mailto:panteon@centrumopatrznosci.pl)

dokończenie ze str. 1

## Mecenas doskonały (3)

W oparciu o pomoc finansową króla wystawiona zostaje w Żółkwi także synagoga. Król podejmuje tu również pewne działania urbanistyczne, likwidując stare prywatne domy na rzecz budowy szkoły koło fary i kościoła ormiańskiego.

Architektem powołanym przez **Jana III** do tych rozlicznych prac jest wrocławianin, **Piotr Beber**, znany ze swej działalności budowlanych na terenie Krakowa. **Beberowi** powierza król również budowę swojej nowej rezydencji w Kukirowie niedaleko Żółkwi i quasi obronnego zamczku w sąsiednim Jaryczowie.

Równolegle do prac architektonicznych w Żółkwi prowadzone są sumptem **Jana III** także różnego rodzaju roboty architektoniczno-budowlane we Lwowie. Król, wypełniając testament swych rodziców, finalizuje przede wszystkim rozpoczętą przez nich budowę kościoła i klasztoru Karmelitanek Bosych oraz kościoła i szpitala Bonifratrów, powierzając to zadanie architektowi francuskiego pochodzenia, nazwiskiem **Benoit**. Do lwowskich „fabryk” **Jana III** należy także rozbudowa tzw. kamienicy królewskiej w Rynku, stanowiącej niegdyś dom Komiałka.

Król, jak wiadomo, nie poprzestaje jedynie na inicjowaniu przedsięwzięć architektonicznych i zapewnieniu im odpowiednich środków realizacji, lecz czynnie współuczestniczy w procesie budowy i dekoracji fundowanych przez siebie budowli, wywierając duży osobisty wpływ na ostateczny charakter i kształt artystyczny poszczególnych dzieł. Ze szczególnym zapałem trudni się też **Jan III** planowaniem w swych ulubionych siedzibach nowych ogrodów lub udoskonalaniem istniejących. Należą do nich znane ogrody w Wilanowie, Jaworowie, Żółkwi i Kukirowie, a także w Złoczowie, Olesku i Podhorcach. Niektóre z nich swym rozplanowaniem, dalekimi perspektywami, połączeniem z elementami kompozycji wodnej, fontannami, ozdobnymi parterami, wystrojem rzeźbiarskim, grotami i altanami – nawiązują do znanych **Sobieskiemu** z autopsji ogrodów francuskich i holenderskiej sztuki ogrodowej, niektóre do poznanych już tylko za pośrednictwem sztachowanych wydawnictw ogrodów włoskich. Godzi się przy tym podkreślić, że bardziej, niż to ma miejsce w dziedzinie architektury, proces powstawania i kształtowania poszczególnych założeń ogrodowych daje królewskiemu mecenasowi większe możliwości aktywnego w nim współuczestnictwa i szczególną sposobność zaspokajania potrzeb twórczych polskiego monarchy.

W upodobaniach artystycznych **Sobieskiego** i jego działalności mecenasowskiej ważną pozycję zajmuje związana z architekturą i sztuką ogrodową rzeźba. Dwór **Jana III** zatrudnia rzeźbiarzy różnych nacji, reprezentujących bardzo różne nurty artystyczne i posługujących się również odmiennym materiałem i techniką.

Rdzennymi przedstawicielami środowiska warszawskiego są dwaj sztukatorzy wilanowscy, **Jan i Antoni**, którzy na zlecenie króla wykonują dekorację plastyczną elewacji ogrodowych pałacu wilanowskiego. Do zespołu wilanowskich rzeźbiarzy należy także dwóch znanych artystów gdańskich, **Andrzej Schliiter** i **Stefan (?) Szwaner**. Wybitniejszy z nich jest – jak wiadomo – **Schlüter**, któremu **Jan III** powierza najpierw realizację dekoracji architektonicznej kaplicy królewskiej w Gdańsku, a następnie, jak to ustalił

**Tadeusz Mańkowski**, wykonanie alabastrowych nagrobków swego ojca – **Jakuba Sobieskiego**, i wuja – **Stanisława Danilłowicza**, w farze żółkiewskiej, oraz matki **Teofili** i brata **Marka**



Nagrobek Jakuba Sobieskiego w Żółkwi

w kościele Dominikanów w Żółkwi. Zagadkową pozostaje natomiast sprawa ewentualnego udziału **Schlütera** w bogatej dekoracji plastycznej pałacu w Wilanowie. Żadnych wątpliwości dla odmiany nie nasuwa sprawa działalności w Wilanowie **Szwanera**. Jego udokumentowanymi źródłowo pracami w królewskiej rezydencji **Sobieskiego** są kamienne statuy bóstw antycznych na frontowych alkierzach pałacowych „oraz płaskorzeźby, przedstawiające „Triumf Jana III” na elewacji frontowej galerii i „bassorilievo koronacji” wraz ze scenami batalistycznymi na attykach korpusu głównego pałacu. Nie jest rzeczą wykluczoną, że na zlecenie królewskiego mecenasa wykonuje **Szwaner** również alegoryczne posągi „Wojny” i „Pokoju”, wieńczące filary głównej bramy wjazdowej. Z warsztatu **Szwanera** wychodzą ponadto modelowane w królewskim atelier rzeźbiarskim w Wilanowie figury św. Józefa i św. Teresy, którymi ozdobiona zostaje fasada kościoła Karmelitanek Bosych we Lwowie.

Obok **Schlütera** i **Szwanera** król zatrudnia na swym dworze w Wilanowie także gdańskiego kamieniarza i snycerza w jednej osobie imieniem **Hans**, trudniącego się rzeźbieniem kapiteli pałacowych i snycerską dekoracją plafonu w bibliotece króla. Zespół gdańskich artystów królewskich reprezentuje również ludwisarz **Gaspar Richter**, w którego pracowni wykonywane są na zamówienie **Jana III** złożone rzeźby ołowiane dla ozdoby parku wilanowskiego.

Pod auspicjami **Sobieskiego** działa ponadto w Wilanowie i zapewne na Zamku Królewskim w Warszawie grupa północno-włoskich sztukatorów, pracujących pod kierunkiem lugańczyka, **Józefa Szymona Bellottiego**. Jej dziełem są liczne dekoracje sztukatorskie w apartamentach pary królewskiej i galeriach pałacowych Wilanowa, a – być może także – znany z ikonografii Zamku Warszawskiego wystrój plastyczny modyfikowanych przez **Jana III** sal pierwszego piętra.

Nie ustalone dotąd bliżej zadania rzeźbiarskie w pałacu wilanowskim realizuje **Ambroży Gut** z Lugano, użyczony **Sobieskiemu** na jego specjalną prośbę przez marszałka **Stanisława Herakliusza Lubomirskiego**.

Poza ośrodkiem warszawsko-wilanowskim, z którego wychodzą również niektóre dzieła rzeźbiarskie dla Lwowa i Żółkwi, czynni są w obu tych miastach miejscowi artyści, pracujący dla dworu królewskiego, a wśród nich znani dotąd ze źródeł snycerze, **Jerzy i Mikołaj**, oraz pochodzący z Warszawy **Samuel Piutyński**.

Zainteresowanie króla rzeźbą nie ogranicza się wyłącznie do zlecenia odpowiednich zadań w tej wierze siłom miejscowym lub przybyłym spoza granic kraju. Strojąc licznymi dziełami sztuki rzeźbiarskiej swą ulubioną rezydencję w Wilanowie, **Jan III** importuje z Amsterdamu szereg posągów kamiennych, zbliżonych w swym charakterze do prac znanego flamandzkiego artysty, **Artusa Quellinusa Młodsze**, którymi ozdabia attyki pałacu i nisze w portalach obu galerii.

**Wojciech Fijałkowski**

ciąg dalszy w następnym numerze

## MUZEUM NIEPODLEGŁOŚCI W WARSZAWIE



00-240 WARSZAWA, Al. Solidarności 62  
tel. 22 826-90-91 (centrala)

e-mail: sekretariat@muzeumniepodleglosci.art.pl  
www.muzeum-niepodleglosci.pl

NOWE DANE TELEADRESOWE NA CZAS REMONTU:  
01-532 WARSZAWA, ul. Skazańców 25  
tel. 570 722 844 (sekretariat)

### MOGIŁY POWSTAŃCÓW STYCZNIOWYCH.

Fotografie Zdzisława Malinowskiego

Uwiecznione na zdjęciach mogiły uczestników zrywu, który rozpoczął się 22 stycznia 1863 r. Zdzisław Malinowski odnalazł kilkadziesiąt takich grobów. Przy okazji zarejestrował podobizny (fotografie na porcelanie) powstańców sprzed 155 lat.

Galeria Brama Bielańska, Muzeum X Pawilonu Cytadeli Warszawskiej (oddział Muzeum Niepodległości), ul. Czujna. Wystawę można oglądać od 10 stycznia do 4 marca 2018 r.

### MUZEUM X PAWILONU CYTADELI WARSZAWSKIEJ, ul. Skazańców 25

11.02 (niedziela), godz. 12.00: Cykl „Niepodległa”. *Honorat Koźmiński w X Pawilonie Cytadeli Warszawskiej*. Prowadzenie: Michał Cieślak.

18.02 (niedziela), godz. 12.00: Cykl „Niepodległa”. *Jan Witord w X Pawilonie Cytadeli Warszawskiej*. Prowadzenie: dr Anna Milewska-Młynik.

20.02 (wtorek), godz. 13.00: Finisaż wystawy *Podróż w czasie. Brześć nad Bugiem 1919-1939*. Prowadzenie: Jan Engelgard.

25.02 (niedziela), godz. 12.00: Cykl „Niepodległa”. *Proletariacy – czy zginęli za niepodległość?* Prowadzenie: Michał Cieślak.

### MUZEUM WIEZIENIA PAWIAK, ul. Dzielna 24/26

1.02–28.02: Prezentacja wystawy czasowej *Historia i zagłada Żydów Bocheńskich. Żyli wśród nas... Getto w Bochni*.

14.02 (środa), godz. 14.00: Spotkanie z autorami wystawy *Historia i zagłada Żydów Bocheńskich. Żyli wśród nas... Getto w Bochni*.

21.02 (środa), godz. 12.00: Zwiedzanie kuratorskiej ekspozycji Muzeum Więzienia Pawiak. Orowadzanie: Kustosz Joanna Gierczyńska.

### WYDARZENIA POZA MUZEUM

15.02 (czwartek), godz. 10.30: Centralna Biblioteka Rolnicza, ul. Krakowskie przedmieście 66. *Ludzie Kresów. Artur Grottger, malarz, autor cyklu kartonów o powstaniu styczniowym*. Prelekcja dla słuchaczy Uniwersytetu Trzeciego Wieku: Michał Rybak.

## Muzeum Pałacu Króla Jana III w Wilanowie

25.02.2018, Sala Biała godz. 16.30 – WIECZÓR Z MUZYKĄ POLSKĄ – K. Szymanowski – Kwartet smyczkowy nr 1 op. 37; H. M. Górecki – Koncert klawesynowy op.40; M. Sawa – utwory klawesynowe Raf i Topofonium, M. Sawa – Kwartet smyczkowy.

Forma wstępu: bilety do nabycia w kasach WOK, oraz na godzinę przed koncertem w kasach Muzeum.



## Park Kultury w Powsinie

W okresie zimowym Park Kultury w Powsinie oferuje wiele możliwości aktywnego wypoczynku.

Wypożyczalnia zimowa posiada w ofercie narty biegowe i sanki, które można wypożyczyć gdy tylko warunki śniegowe na to pozwolą (aktualne informacje o pracy wypożyczalni dostępne są na stronie [www.parkpowsin.pl](http://www.parkpowsin.pl) lub pod nr telefonu 22 648 48 11)

Niezależnie od pogody zachęcamy do korzystania z nowo otwartych kortów tenisowych, a także sauny oraz kręgielni. Rezerwacji można dokonać pod nr telefonu 22 649 45 75. **Zapraszamy.**

## Zmiany na ul. Wiertniczej

Kompleksowe zmiany na ul. Wiertniczej coraz bliżej. Zarząd Dróg Miejskich wybrał wykonawcę prac – firmę Adrog. Po dopełnieniu niezbędnych formalności i podpisaniu umowy wykonawca przystąpi do prac w terenie. Roboty zakończą się w tym roku. To kontynuacja zmian, jakie w ubiegłym roku wprowadzono na ul. Powsińskiej. Drugi etap inwestycji obejmie ciąg ulic Wiertnicza – Przyczółkowa na odcinku od ul. Nałęczowskiej do al. Wilanowskiej. Na długości ok. 2 kilometrów powstaną nowe chodniki wraz z drogą dla rowerów oraz przejścia dla pieszych wyposażone w sygnalizację świetlną.

Powstaną nowe przejścia dla pieszych – przy skrzyżowaniu z ul. Łowczą, ul. Ostrą/Lentza (wraz z przejazdami rowerowymi) i przy ul. Kosiarzy (z przejazdem rowerowym). Wszystkie będą wyposażone w sygnalizację świetlną. Światła powstaną również na istniejących przejściach dla pieszych przy pętli Wilanów oraz na skrzyżowaniach z ul. Obornicką i ul. Kosiarzy. Od ul. Obornickiej powstanie również droga rowerowa po wschodniej stronie, którą będzie można dojechać w stronę Pałacu w Wilanowie. Przejazdy rowerowe pojawiają się też na przejściach dla pieszych przy pętli autobusowej. Na pętli wybudowany zostanie nowy przystanek, który umożliwi obsługę większej liczby linii autobusowych. Droga rowerowa zostanie połączona z istniejącą trasą w stronę Powsina, na wysokości istniejącego mostku pieszego nad Potokiem Służewieckim.

## Karnawałowy luty w Centrum Kultury Wilanów

■ **Bal karnawałowy „Księżniczki i książęta” – 10.02.2018 (sobota), godz. 11.00-12.30 – Centrum Kultury Wilanów, ul. Kolegiacka 3.** Wszystkich najmłodszych miłośników karnawału i przebierania tradycyjnie zapraszamy na nasz wyjątkowy bal. Tego dnia w Centrum Kultury Wilanów każde dziecko może poczuć się kimś wyjątkowym. Wróżki, rycerze, policjanci czy księżniczki – wszyscy będą bawić pod jednym hasłem: „Niech żyje bal”. Wstęp wolny, ale obowiązują wcześniejsze zapisy, które od 29 stycznia przyjmujemy w recepcji CKW przy ul. Kolegiackiej 3 oraz pod nr. telefonu: 22 651 98 20.

■ **Akademia Varsavianistyczna – wykłady z historii sztuki i Warszawy – 10 i 24.02.2018 (sobota), godz. 11.00, ul. Kolegiacka 3.** Centrum Kultury Wilanów i Towarzystwo Przyjaciół Warszawy zapraszają na wykłady Akademii Varsavianistycznej. Tematy lutowe: Warszawa na liście UNESCO i wstęp do historii sztuki. Wstęp wolny!

■ **Wernisaż „W poszukiwaniu piękna” – 10.02.2018 (sobota), godz. 18.00. Centrum Kultury Wilanów, ul. Kolegiacka 3.** Prezentowana wystawa to zbiór fotografii wykonanych w ciągu ostatnich 2 lat przez uczniów Zespołu Szkół Fototechnicznych w Warszawie oraz kursantów kursów kwalifikacyjnych prowadzonych przez tę placówkę. Autorzy fotografii starali się uchwycić to, co jest najbardziej ułotne w człowieku – jego piękno – nie tylko w kontekście piękna fizycznego, ale też piękna wewnętrznego. Wstęp wolny!

■ **„Klasycznie z przytupem” – 10.02.2018 (sobota), godz. 19.00. Centrum Kultury Wilanów, ul. Kolegiacka 3.** Wszystkich, którzy sądzili, iż połączenie muzyki klasycznej z ludową jest trudnym zadaniem, zapraszamy na występ zespołu „Klasycznie z Przytupem”. Wystąpi duet muzyczny w składzie **Mikołaj Gąsiorek** – skrzypce – i **Mateusz Chmielewski** – fortepian. Podczas koncertu będzie można usłyszeć utwory kompozytorów zainspirowanych polską muzyką ludową. Wejściówki w cenie 5 zł do nabycia w recepcji CKW przy ul. Kolegiackiej 3.

■ **„Jak Sobieski węża podkręcał” – Pokaz Nadwiślańskiego Uniwersytetu Dziecięcego. 11.02.2018 (niedziela), godz. 12.00, Filia Centrum Kultury Wilanów, ALTO Wilanów, al. Rzeczypospolitej 14.** Pokaz dla 11–14-latków związany z historią Wilanowa, podczas którego w przystępny i zabawny sposób przedstawimy sylwetkę Jana III Sobieskiego oraz opowiemy o dawnych czasach, kulturze, obyczajach epoki sarmatyzmu oraz o husarii i jej uzbrojeniu.

Wstęp bezpłatny, ale obowiązują wcześniejsze zapisy: [www.naud.edu.pl/?page\\_id=2831](http://www.naud.edu.pl/?page_id=2831).

## Galimatias

**Galimatias to zamieszanie, zamęt, balagan. Określenie to – jak się wydaje – można odnieść – zwłaszcza w kontekście rozwoju zrównoważonego – do trwającego od lat urządzania Wilanowa i jego otoczenia, ze szkodą dla cennych wartości kulturowych i przyrodniczych.**

Wilanowski zespół pałacowo-ogrodowy – co doceniają nie tylko świadomi jego znaczenia Polacy, stanowi cenną wartość historyczno-kulturową naszego chlubnego dziedzictwa z końca sławnego królewskiego okresu państowości. O stan obecny i przyszłość jego walorów troszczy się przede wszystkim dyrekcja Muzeum Króla Jana III Sobieskiego. Ale – jak wykazuje bieg wydarzeń – jej wysiłki nie zawsze znajdują niezbędne wsparcie ze strony tych czynników, których obowiązkiem jest skuteczna ochrona i zachowanie dla przyszłości tego rodzaju obiektów. Sprawa to, że cenne wartości przyrodnicze i architektoniczne tego zespołu i jego otoczenia są narażone na liczne zagrożenia.

Na skutek ekspansji inwestycyjnej uległ już dewastacji rozległy – niezbędny dla istnienia tego zespołu – ekosystem nad Potokiem Służewskim i innymi ciekami i oczkami wodnymi. Uprzednio ta naturalna sieć wodna zasilala przez wieki – kultywowane przez króla **Jana III** i przez kolejnych właścicieli dóbr – obiekty architektoniczne, tereny parkowe, leśne, łąkowe. Wywierała ona korzystny wpływ na lokalny klimat, służący bujnemu rozwojowi przyrody, życiu ludzi i konserwacji historycznej architektury. Jeszcze przed laty przyczyniała się wydatnie do regeneracji coraz bardziej zanieczyszczonego i zatrute go środowiska, wznoszonych na tym obszarze wielkich osiedli w Wilanowie, na Ursynowie, Stegnach, Sadybie. Jednak wzmagająca się ekspansja terenów dewastacyjnych uniemożliwiła wkroczenie Wilanowa i jego otoczenia na tory preferowanego na świecie rozwoju zrównoważonego i wyrządziła wiele szkód dla warunków zdrowia i życia.

Zignorowano, na przykład, propozycje pracowników nauki i społeczników, ukierunkowane na utworzenie na tym terenie niezbędnego dla Stolicy parku pn. Lasek nad Potokiem. Park ten stałby się znaczącym ogniwem Ekosystemu warszawskiego, o który tak usilnie troszczył się prezydent **Stefan Starzyński** (1934–1939) i związani z jego ekipą urbaniści. W ich założeniach, szeroki pas zieleni naskarpowej i podskarpowej miał przebiegać od Lasu Kabackiego do Łazienek Królewskich, jako strefa łącząca – usytuowane w układzie zachód-wschód – kliny napowietrzające, oczyszczające i regenerujące klimat rozwijającej się Stolicy.

Rozpoczęto zaś – sprzeczną z wymogami rozwoju zrównoważonego budowę wielkiego osiedla pn. Miasteczko Wilanów Zachodni. Jego lokalizacja i architektura wyraźnie koliduje z istniejącymi w tej strefie miasta obiektami historycznymi i niweczy synchronizację widokową między nimi. Zanieczyszczone i zatrute m.in. na skutek funkcjonowania tego osiedla wody Potoku Służewskiego wpływają teraz (w znacznej mierze na skutek ich przepompowywania) na tereny po wschodniej stronie ul. Przyczółkowej. Powoduje to dewastację warunków zdrowia i życia w wilanowskim zespole pałacowo-ogrodowym (m.in. w Jeziorku Wilanowskim). Na domiar złego, kontynuowana jest budowa – zlokalizowanego między osiedlem Wilanów Zachodni, Świątynia Opatrzności Bożej i tutejszymi rezerwatami przyrody Las Natoliński i Skarpa Ursynowska, tzw. południowa obwodnica Warszawy, będąca w istocie warszawskim odcinkiem międzynarodowej tranzytowej autostrady Berlin-Moskwa, czyli Trasy A-2, która w przyszłości może stać się autostradą Lizbona-Władywostok. Stwarza ona liczne zagrożenia dla zdrowia i życia ludzi, przyrody i kultury (hałasy, wibracje, trujący smog, pochodzący z emisji samochodowych, dalsze obniżenie poziomu wód gruntowych, kolizje), a – na wypadek konfliktu zbrojnego stałaby się w pierwszej kolejności celem zmasowanych uderzeń przeciwnika.

Zdumiewa także to, że wybierając takie rozwiązanie, zignorowano powstałe w tamte lata koncepcje samorządów oraz pracow-

ników nauki i społeczników – ukierunkowane na bezkonfliktową i zapewniającą znaczące korzyści dla Warszawy, Mazowsza i Kraju – lokalizację tego węzła transportowego w strefie pozamiejskiej (w układzie: Stryków – Góra Kalwaria).

Uwagę ludzi zainteresowanych korzystnym urządzeniem Wilanowa i jego otoczenia zwróciły zapoczątkowane w 2006 r. kroki stołecznego konserwatora zabytków w sprawie utworzenia Wilanowskiego Parku Kulturowego (WPK). Park ten – według informacji „Gazety Stołecznej” z 10 VII 2006, miał objąć obszar cennych kompleksów przyrodniczych i obiektów architektonicznych w Wilanowie, Morysinie, Gucin Gaju, Natolinie, na Ursynowie i na Skarpie Ursynowskiej. Byłby to – jak zaznaczono – teren pod szczególną ochroną przed intensywną zabudową, a z zielonym światłem dla turystów i rekreacji (czyli jakby pokłósie propozycji w sprawie parku pn. Lasek nad Potokiem). Ale Rada m.st. Warszawy dopiero 20 III 2012 r. podjęła uchwałę w sprawie utworzenia WPK: „w celu ochrony krajobrazu kulturowego oraz zachowania wyróżniających się krajobrazowo terenów (...) z zespołami pałacowo-parkowymi w Wilanowie, Natolinie, Gucin Gaju wraz z otoczeniem oraz w celu zintegrowania zarządzania ich ochroną i udostępniania”. Podobnie entuzjastyczne anonsy znalazły się także na łamach innych tytułów prasowych. Wydawało się więc, że nadszedł kres szkodliwego galimatiasu w urządzaniu Wilanowa i jego otoczenia.

I co z tego wynikło? A no, jakby nic; lata płyną, a WPK istnieje tylko na papierze, czyli jest to wciąż twór tylko teoretyczny. Dowodem na to są nie tylko wolontarystyczne oglądy terenu, lecz i wyniki inspekcji Najwyższej Izby Kontroli. Inspektorzy tej instytucji – jak pisze „Gazeta Stołeczna” z 2 I 2018 r. – podkreślają, że władzom Warszawy zabrakło determinacji po podjęciu wymienionej uchwały w sprawie utworzenia WPK. W związku z tym, już ponoć ze zreformowanej struktury konserwatorskiej padły zapewnienia o „reaktywacji parku wilanowskiego” i innych obiektów tego rodzaju. Oby wreszcie nie były to tylko – właściwe dla dotychczasowego galimatiasu posunięcia teoretyczne.

Wnioski wynikające z analizy szkodliwego galimatiasu w urządzaniu Wilanowa i jego otoczenia, po raz kolejny przemawiają za koniecznością:

- ekorozwojowego i społecznego upodmiotowienia obsad kadrowych samorządowych i państwowych struktur organizacyjnych, odpowiedzialnych formalnie za dziedzictwo narodowe oraz za warunki zdrowia i życia ludzi, przyrody i kultury;

- powołania Instytutu Rozwoju Zrównoważonego (lub placówki o innej nazwie – Akademia?), ukierunkowanego na realizację zadań właściwych tej problematyce, a m.in. na ekorozwojowe upodmiotowienie obsad kadrowych organizacyjnych struktur samorządowych i państwowych.

Ta – niezbędna dla kreowania optymalnych warunków przyszłości – placówka mogłaby zaistnieć na terenie, przewidzianego decyzją rządu z września 2017 r. do likwidacji, lotniska Okęcie. Nowy Centralny Port Komunikacyjny ma być w związku z tym zbudowany na Mazowszu w odległości 45 km na zachód od Stolicy.

Należało by także podjąć starania o zmianę obecnej, rzekomej „południowej obwodnicy Warszawy” na – dostosowaną do wymogów rozwoju zrównoważonego – trasę ruchu wewnątrzmiastowego i o zbudowanie – w lokalizacji pozamiejskiej – właściwego odcinka Trasy A-2, czyli międzynarodowej autostrady tranzytowej.

*dr Stanisław Abramczyk*



## Kronika Policyjna

### Areszty za substancje psychotropowe

Policjanci z Wilanowa zatrzymali dwie osoby podejrzane między innymi o posiadanie i obrót znaczną ilością substancji psychotropowych. W sumie policjanci zabezpieczyli 49 tabletek extazy. Na wniosek śledczych sąd podjął już decyzję o tymczasowym aresztowaniu 19-letniego obywatela Rosji i 26-letniego Pawła M. na okres 3 miesięcy. Za te przestępstwa grozi im teraz odpowiednio do 12 i do 3 lat pozbawienia wolności.

### Oszukał 11 osób na ponad 62 000 złotych

Policjanci z Wilanowa zatrzymali mężczyznę podejrzanego o oszustwa. 42-latek podnajmował bez zgody właściciela mieszkania, które wcześniej sam wynajął. Nie płacił też za nie uzgodnionych z właścicielami czynszów, a od niedoszłych lokatorów pobierał pieniądze tytułem zadatków lub kaucji. Za te przestępstwa Bartłomiejowi W. grozi teraz do 8 lat pozbawienia wolności.

### Udział w grupie o charakterze zbrojnym

Policjanci z Wilanowa zatrzymali mężczyznę poszukiwanego listem gończym i podejrzanego o udział w grupie o charakterze zbrojnym dokonującej napady na kierowców tirów. Robert K. na podstawie decyzji sądu okręgowego w Warszawie został przewieziony do zakładu karnego gdzie zgodnie z zasądzoną karą spędzi najbliższe 4 lata.

Na Państwa sygnały policjanci czekają przez całą dobę pod nr 22 60-33-222. W wilanowskim komisariacie z policjantami kontaktować się można pod nr tel. 22 603-25-03

## Karnawałowy luty w Centrum Kultury Wilanów

■ **Warszawska Orkiestra Sentymentalna – 11.02.2018 (niedziela), godz. 18.00.** Międzypokoleniowe Centrum Edukacji, ul. Radosna 11. Warszawska Orkiestra Sentymentalna to zespół przenoszący słuchaczy do czasów, w których królowały przeboje **Adama Astona**, **Henryka Warsa** czy **Jerzego Petersburskiego**. Grupa powstała z zamiłowania do dawnych, przedwojennych melodii i piosenek. W trakcie koncertu usłyszymy utwory z repertuaru **Adama Astona**, **Wiery Gran**, **Mieczysława Fogga** i innych gwiazd teatralnych, kabaretowych czy filmowych.

**Darmowe wejściówki można odebrać w recepcji CKW przy ul. Radosnej 11 oraz Kolegiackiej 3.**

■ **Zapusty – Wesele Łowickie – 13.02.2018 (wtorek), godz. 18:30.** Dom Pracy Twórczej, ul. Ptysiowa 3. Jak co roku w ostatnim dniu karnawału zapraszamy do Domu Pracy Twórczej na Zapusty. W tym roku będziemy bawić się na Wesele Łowickim. Zarówno zapusty, jak i inne zwyczaje ludowe mają swoje źródło w przeszłości i tworzą polską kulturę – nie tylko ludową! Wstęp wolny!

■ **Bajka baletowa „Jezioro łabędzie” – 18.02.2018 (niedziela), godz. 12.45.** Centrum Kultury Wilanów, ul. Kolegiacka 3. CKW zaprasza dzieci i rodziców na baletowy spektakl edukacyjny. Pierwsza część spotkania to prezentacja artystyczna fragmentu baletu pt. „Jezioro łabędzie” wykonana przez solistów baletu. W drugiej części spotkania dzieci wezmą udział w warsztatach baletowych. Bilety w cenie 5 zł (dzieci) i 10 zł (dorośli) do nabycia od 12 lutego w recepcji CKW przy ul. Kolegiackiej 3.

■ **Janek Traczyk – koncert – 18.02.2018 (niedziela), godz. 18.00.** Filia CKW w ALTO Wilanów, al. Rzeczypospolitej 14. Janek Traczyk zdobył popularność jako odtwórca głównej roli w musicalu „Metro” w Teatrze Buffo. Współpracuje z Teatrem Muzycznym w Gdyni, gra w musicalu „Notre Dame de Paris”, jest odtwórcą głównej roli w musicalu „Piloci” w Teatrze Roma. Wejściówki w cenie 10 zł do nabycia od 12 lutego w recepcji CKW przy al. Rzeczypospolitej 14 oraz Kolegiackiej 3.

## Biblioteka Publiczna w Dzielnicy Wilanów m.st. Warszawy

**Biblioteka Główna** (ul. Kolegiacka 3) – 22 423 57 55.

**Filia w Powsinie** (ul. Przyczółkowa 27 A) – 22 648 25 03.

**Filia Radosna** (ul. Radosna 11) – 22 764 82 81.

**Filia Miasteczko Wilanów** (al. Rzeczypospolitej 14) – 22 642 24 26

Przypominamy, że osoby posiadające konto czytelnicze w naszej Bibliotece i będące aktywnymi czytelnikami mogą bezpłatnie korzystać z oferty **e-booków** poprzez platformę **Legimi** oraz z multimedialnych kursów **e-learningowych**.

Więcej informacji na stronie: [www.bibliotekawilanowska.pl](http://www.bibliotekawilanowska.pl).

### Wydarzenia na Kolegiackiej:

- Fanów dobrego kina zapraszamy we **wtorki** o godzinie **18.00** na wieczorne seanse filmowe. W ramach lutego „**Między szczytami**” wyświetlimy filmy rozgrywane się w górskim plenerze.
- **17 lutego (sobota)** o godzinie **18.00** **Joanna Bejm Quintet** zabierze Państwa do świata najpotężniejszego i najpiękniejszego uczucia, jakim jest miłość. „**Koniugacja miłości**” to autorski koncert, podczas którego artyści zaprezentują wiersze Haliny Poświatowskiej w muzycznym klimacie jazzu, bossa novy, folku i popu. Serdecznie zapraszamy na sobotni, klimatyczny, poetycko-muzyczny wieczór, który długo nie pozwoli o sobie zapomnieć.
- **21 lutego (środa)** o godzinie **18.00** **Dyskusyjny Klub Książki** zaprasza na rozmowę poświęconą nominowanej do Nagrody Nike i nagrodzonej głosami czytelników książce **Stanisława Łubieńskiego „Dwanaście srok za ogon”**. Kolejne spotkanie odbędzie się **22 lutego (czwartek)** również o godzinie **18.00** i dotyczyć będzie „**Motylka**” **Katarzyny Puzyńskiej**.
- W **czwartki** w godzinach **13.30-14.30** zapraszamy dzieci na bezpłatne zajęcia z języka angielskiego „**It's more than English!**”. Wolontariuszka biblioteki i doświadczony native speaker zaprasza uczestników do nauki poprzez zabawę, kształcenia kompetencji językowych, zapewnia pomoc w odrabianiu pracy domowej oraz pokazuje, że angielski jest ciekawy a nauka wcale nie musi być trudna czy nudna. Więcej informacji w Bibliotece.
- W lutym zachęcamy do zapoznania się z wystawą „**4x4x4. Metaphysica II**” **Sławomira Błażewicza**, kustosa Muzeum Wojska Polskiego w Warszawie, artysty samouka, twórcy stylu „**SlavkoSnipArt**”, laureata licznych konkursów. Prezentowane prace zebrane zostały w symboliczny cykl 4 tematów ukazujących po 4 aspekty: Boga, człowieka, nieba i ziemi, wykonanych w 4 technikach pastelów, flamastrów, akrylu i oleju. W 16 pracach uwidacznia się łączność prezentowanych zagadnień i ciągłość tematyczna. Wystawę można obejrzeć do końca miesiąca.

### Wydarzenia na Przyczółkowej

- **Dyskusyjny Klub Książki** zaprasza **22 lutego (czwartek)** o godzinie **18.00** na pełną emocji dyskusję o „**Okruchach dnia**” autorstwa laureata Nagrody Nobla 2017 **Kazuo Ishiguro**.
- W lutym Biblioteka w Powsinie zaprasza do zapoznania się z wystawą „**Chłopcy malowani. Poezja i proza legionów polskich**” prezentującą wybrane utwory patriotyczne.

### Wydarzenia na Al. Rzeczypospolitej:

- **12 lutego (poniedziałek)** o godzinie **12.00** znana i lubiana autorka książek dla dzieci, tłumaczka i dziennikarka **Justyna Bednarek** wyruszy z małymi czytelnikami w pełną przygodę „**Podróż bez biletu**” do fantastycznego świata skarpetek. Na uczestników czeka nie tylko lektura fragmentów „**Niesamowitych przygód dziesięciu skarpetek**” i „**Nowych przygód dziesięciu skarpetek**”, ale ciekawa dyskusja z autorką i teatrzyk skarpetkowy.

Więcej informacji w Bibliotece, na Facebooku oraz na stronie: [www.bibliotekawilanowska.pl](http://www.bibliotekawilanowska.pl)

## Ogłoszenia drobne • Ogłoszenia drobne • Ogłoszenia drobne • Ogłoszenia drobne



■ WYMIANA OPON  
 ■ PRZECIHLALNIA OPON  
 ■ WULKANIZACJA  
 ■ NAPEŁNIANIE KÓŁ AZOTEM  
 ■ MECHANIKA, TŁUMIKI, KLIMATYZACJA  
 ■ DIAGNOSTYKA KOMPUTEROWA OBD  
 ■ ODGRZYBIANIE WNĘTRZ - OZON  
**SERDECZNIE ZAPRASZAMY!!**  
**KONKURENCYJNE CENY**

**70zł!**

ul. Przyczółkowa 37, Powsin  
tel. 22 648 12 62, kom. 603 781 715

**WULKANIZACJA** Sprzedaż opon i felg. Montaż na miejscu.  
**KLIMATYZACJA** Serwis, pon. – sob. od godz. 8<sup>00</sup>  
 Sadyba, ul. Nałęczowska 27, tel. 858-95-32, 501 098 988

Kwiaciarnia w Konstancinie-Jeziornie **zatrudni** osobę z doświadczeniem na stanowisku Florysta. Zapewniamy umowę o pracę. Zapraszamy tel. kom. **600464926** e-mail: **aneta0330siazal@amorki.pl**

**ANTENY** – profesjonalne usługi w dobrej cenie. Montaż ekranów LCD, konfiguracja sprzętu AUDIO-VIDEO. ZADZWOŃ 501-700-315 w g. 9 – 19.

**Chemia** – korepetycje, pełny zakres, w tym matury. Tel. 642-50-52.

**Gitar** – artysta – nauka gry na gitarze elektrycznej, klasycznej, akustycznej i 12-strunowej. Wszystkie style, nauka zachowań scenicznych, kreatywność, emisja głosu i ABC gitary. Tel. 600 893 657.

**Malowanie**, tapetowanie, panele, gładzie, glazura, sztukateria, hydraulika, elektryka. Solidnie! Tel. 22-842-36-95 lub 501-313-365.  
[www.remonty-kompleksowe.pl](http://www.remonty-kompleksowe.pl)

**Elektryk z uprawnieniami** – kompleksowe usługi oraz prace wykończeniowe, malowanie, układanie paneli. Tel. 537 763 012

**Fortepian** – absolwentka Akademii Muzycznej w Warszawie z doświadczeniem pedagogicznym, sprawdzone sposoby nauczania, dostosowane do wieku uczniów. Tel. 22 858 89 69, 699 990 949.

Do wynajęcia piękna willa w centrum Konstancina na mieszkania lub dom opieki (nie umeblovana). Tel. 608 465 886.

**Glazura, terakota, gres, malowanie, gipsy, hydraulika, elektryka.** Inne remonty. Tel. 886 365 350.

**Matematyka, fizyka, chemia** – egzaminy. Tel. 22 885-20-39, 605 539 806.

**ALL INOX** – Balustrady nierdzewne, balkony francuskie, daszki, poręcze, balustrady szklane, spawanie TIG. Tel. **697-667-204**.

**MARMUR STIUKOWY WYKONUJEMY BEZFUGOWO** – 120zł/m<sup>2</sup> (robocizna z materiałem) tel. 510 266 143 WWW.ARTSELEKCJA.PL

**Glazura, terakota, gres, malowanie, gipsy, hydraulika, elektryka.** Inne remonty. Tel. 886 365 350.

**Pranie dywanów i tapicerki samochodowej, malowanie wnętrza, przycinanie żywopłotów** – 506 601 016.

**Francuski** – lekcje, korepetycje, konwersacje. Romanistka z wieloletnim doświadczeniem, możliwość dojazdu. Tel. 600 585 980.

**Chemia korepetycje** – każdy zakres. Tel. 642 08 75, 501 725 733.

**USŁUGI HYDRAULICZNE**  
 wodno-kanalizacyjne i centralnego ogrzewania  
**Marek Sokół**  
 tel. 651-70-19 lub 602 669 196

 **NIERUCHOMOŚCI** ul. Zapłocie 8  
[www.akcespolska.com](http://www.akcespolska.com) **22 642 96 96**

POSZUKUJEMY DZIAŁEK, DOMÓW I MIESZKAŃ  
 W WILANOWIE I KONSTANCINIE

1. – Sprzedaż – Kształtna działka budowlana 1304 m<sup>2</sup> – Piaseczno – cena 550 tys. zł.
2. – Sprzedaż – Apartament – Miasteczko Wilanów – 73 m<sup>2</sup> z dwoma ogródkami – cena 659 tys. zł.
3. – Sprzedaż – Działka budowlana – Konstancin-Skolimów 1300 m<sup>2</sup>, cena 365 ty. zł.
4. – Wynajem – Elegancki dom na Zapłociu – 175 m<sup>2</sup> cana 5.500 zł.

**Angielski** – doświadczona lektorka, anglistka po U.W. lekcje, egzaminy. Seniorzy mile widziani. Tel. 606 135 236.

**Usługi ziemne koparko-ladowarką.** Solidnie, tanio. Tel. 692 405 856.

Do wynajęcia miejsce garażowe przy ul. Hłonda (M. Wilanów) Tel. 22 651-70-57.

**Malowanie ekspresowe** – glazura, terakota. Tel. **886 365 350**.

Dokumentacja archeologiczna, szkic, malarstwo akrylowe, fotografia.  
[www: www.facebook.com/IgnisSArt](http://www.facebook.com/IgnisSArt) mail: **kajerzykowska@gmail.com**

**OKIEN NAPRAWA, RENOWACJE** – regulacja, doszczelnianie, wymiana uszkodzonych części, serwis pogwarancyjny – każdy typ i rodzaj okien. Tel. 502 431 461.

**Hydraulika** – pełen zakres usług, ceny konkurencyjne. Tel. 605 563 034.

**Szyję miarowo damskie, poprawki.** Tel. 22 842 36 70.

**Awarie elektryczne 24 h**, domofony, alarmy, kamery naprawię szybko i solidnie. Tel. 606-45-45-45.

Przyjmę do przyuczenia do zawodu w firmie szklarskiej. Tel. **22 651-70-57**.

**Mieszkanie 39 m<sup>2</sup>** (garaż, komórka) pilnie **sprzedam**, Rezydencja Syta Wilanów Zawady 2002 rok, tel./SMS (+48) 667 434 003.

Do wynajęcia pokój z noclegiem – za pomoc 3 godz. dziennie. Tel. **504 650 720** (rano do 9, lub po 18).

**Renowacja mebli** – antyczne, dawne, współczesne. Odnawiamy zabudowy kuchenne w dowolnych kolorach. Tel. **510 266 143**

**Pracownia tapicerska** – renowacje mebli stylowych, miękkich i nowoczesnych. Ul. Biedronki 83, tel. 642-47-11.

**Zatrudnię panią do pomocy** przy leżącym chorym chłopcu na Wilanowie 602414976

**Matematyka** – zadania, korepetycje, pomoc przy pracach kontrolnych dla szkół zaocznych. Tel. 735 390 572.

**Matematyka** korepetycje dojazd do ucznia egzaminy i konkursy tel. 518 712 006

**LEKARZ SPECJALISTA, PEDIATRA I RODZINNY. WIZYTY DOMOWE**  
**TEL. 608 366 805**

**Rolety  
 Żaluzje  
 Moskitiery**

**produkcja – montaż** Powsin – Jacek Dąbrowski  
 anteny TV SAT, domofony automaty do bram,  
 drobne naprawy i usługi remontowe  
**tel. 601 240 695, kom. 511 045 267**

Warszawa  
 ul. Vogla 20  
 tel. 858-79-12  
 503 065 703

**KOWALSTWO • ŚLUSARSTWO**  
 • kraty • balustrady nierdzewne  
 • ogrodzenia • automatyka bram  
**www.marmet.waw.pl**

**Cennik ogłoszeń:** ogłoszenia ramkowe – 2,80 za 1 cm<sup>2</sup> (str. 1 plus 100%, strona ostatnia plus 50%). Rabaty od 2 ogłoszenia. Ogłoszenia drobne: za każde – 10 zł. Do wszystkich VAT – 23%.

**Biuro Rachunkowe**

- Księgi Handlowe – KPiR – Kadry i Płace
- Pomoc w zakładaniu działalności
- Reprezentacja w US i ZUS



RACHUNKOWOŚĆ ŻMIJEWSKY

**Ul. Oś Królewska 18 lok 56**

Tel. 514 496 774, 602 138 103

office@zmijewscy.pl

**www.zmijewscy.pl****TENISWIL**

KLUB TENISOWY WARSZAWA WILANÓW

**UL. PRZYZCÓŁKOWA 210C**  
**TEL. 539 677 783 530 080 961**

**USŁUGI INSTALATORSKIE**

- ✓ centralnego ogrzewania
- ✓ wodno-kanalizacyjne
- ✓ elektryczne
- ✓ gazowe

**KONSERWACJA i NAPRAWA**

telefon: 695-180-854

**Dezynsekcja • Deratyzacja • Dezynfekcja**

mieszkania, szkoły, piekarnie, magazyny, instytucje, duże obiekty • prusaki, karaluchy, mrówki, mole, pluskwy, komary, muchy, szczury, myszy

Tel. kontaktowy: 642-96-16, 602 661 683

**REMONTY • WYKOŃCZENIA • RENOWACJE**

- hydraulika – elektryka – glazura – terakota –
- malowanie – panele – podłogi – drzwi – okna –

**Tel. 886 365 350**

LESZEK ZIEMSKI

KANAPY ♦ FOTELE ♦ KRZESŁA

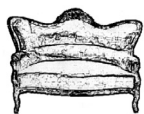
**TAPICER**

WYRÓB, NAPRAWA I RENOWACJA MEBLI STYLOWYCH

ZAPEWNIAM SOLIDNE I TERMINOWE WYKONANIE USŁUGI ORAZ BEZPŁATNY TRANSPORT

KĘPA OKRZEWSKA 5

☎ 501-103-870

**USŁUGI POGRZEBOWE  
FENIKS – WILANÓW**

- ❖ KOMPLEKSOWA OBSŁUGA ❖
  - ❖ WSZYSTKIE CMENTARZE ❖
- ul. Pastewna 21 (wjazd od ul. Resorowej)

**CAŁODOBOWO****tel. 22/842 99 15, kom. 603 765 121****Kolejny sukces młodego  
tenisisty z Wilanowa**

Wychowanek Klubu Tenisowego TenisWil jeszcze 14-letni **Karol Tomański** rozpoczął bardzo udane nową sezon 2018 na kortach w Stalowej Woli (27-29 stycznia). Nasz tenisista zwyciężył w Ogólnopolskim Turnieju Klasyfikacyjnym Super Seria do lat 16 w grze pojedynczej i podwójnej. Jego młodszy klubowy kolega, 10-letni **Qingtian Qin** i 11-letni **Kajetan Góra** zwyciężyli w Turnieju WTK do lat 12 w grze podwójnej (3-4 luty Warszawa). Nasza tenisistka **Klara Popielewska** doszła z kolei do finału Turnieju WTK dziewcząt do lat 14 w Grodzisku Mazowieckim (3-5 Luty).

Reprezentanci TenisWil **Karol Tomański** i **Sherry Qin** rozpoczynają cykl turniejów ETA do lat 16 (Europejska Federacja Tenisa), nasi tenisiści zagrają kolejno na Litwie, we Francji i Holandii.

*TenisWil***Kalendarze (2)**

Jak wspomniałem w poprzednim numerze, w archiwum mam 4 kalendarze: Kalendarz Obywatelski (K.O.) z 1794 r., Kalendarz Niepodległości (K.N.) z 1939 r., Kalendarz Warszawski (K.W.) z 1946 r. oraz Kalendarz Robotniczy (K.R.) 1952 r. i z nich czerpię wiedzę o wydarzeniach historycznych.

Ale są też ważne wydarzenia, których nie ma w wym. kalendarzach, ale znane są w literaturze i encyklopediach. Takim jest konfederacja warszawska z 23 stycznia 1793 r., uchwalona na sejmie konwokacyjnym, gwarantująca pokój wieczysty między różniącymi się wiarą i równoprawnością z katolikami (Encyklopedia PWN 2003). Uchwalała przyznawała równe prawa wszystkim wyznaniom, co w ówczesnej chrześcijańskiej Europie było czymś wyjątkowym.

**K.O. 2 lutego** 1733 r. Umarł w Warszawie August II Król Polski Elektor Saski w wieku lat 63. **2 lutego**. 1676 r. Sejm Koronacji Jana III Króla w Krakowie. **4 lutego** 1710 r. Sejm w Warszawie za powrotem do Polski, po wypędzeniu Szwedów, Augusta II Króla. **12 lutego** 1386 r. Wjazd do Krakowa Władysława Jagiełły. **14 lutego** 1386 r. Chrzest Władysława Jagiełły w Krakowie. **16 lutego** 1386 r. Koronacja Władysława Jagiełły. **19 lutego** 1472 r. Urodzenie w Toruniu Mikołaja Kopernika.

**K.N. 22 stycznia** 1918 r. Ustalenie pokoju z Ukraińcami w Wiedniu. Premier Seidler zobowiązuje się przeprowadzić podział Galicji i okupowanych terenów w Lubelszczyźnie. Zapada decyzja podpisania historycznej transakcji, zwanej traktatem pokojowym w Brześciu. **22 stycznia** 1820 r. Pierwsza dekoracja wskrzeszoną odznaką orderu „Virtuti Militari”. Pierwszymi kawalerami są **J. Piłsudski**, gen. **J. Haller**, gen. **Romer**, gen. **Latinik**, płk **Skrzyński**, płk **Roja**, gen. **Iwaszkiewicz**, płk **Kuliński**, kpt. **Koc**, kpt. **Kopa**, mjr **Mackiewicz**, gen. **Smigły-Rydz**. **3 luty** 1917 r. Wystąpienie St. Zjednoczonych przeciwko Niemcom. Prezydent **Wilson** zawiadamia Kongres o zerwaniu stosunków dyplomatycznych z Niemcami, wobec złamania wszystkich składanych przyrzeczeń, oraz wznowienia wojny łodziami podwodnymi. **9 luty** 1918 r. Podpisanie traktatu z Republiką Ukrainą w Brześciu nad Bugiem, traktat ustala granice Ukrainy na linii Biłgoraj, Szczepieszyn, Krasnystaw, Radzyń, Międzyrzec, Mielnik, Kamieniec Litewski, Próżana. Nadto nastąpić ma podział Galicji, znajdującej się pod zaborem austriackim między Austrią a Ukrainą. Pokój zawarty kosztem Polski zadaje śmiertelny cios austro-polskiego rozwiązania sprawy polskiej.

*Redaktor***Karnawałowy luty  
w Centrum Kultury Wilanów**

■ „Warto” – Koncert szkoły piosenki Elżbiety Zapendowskiej i Andrzeja Głowackiego – 23.02.2018 (piątek), godz. 19:00, Centrum Kultury Wilanów, ul. Kolegiacka 3

„Warto” jest tytułem koncertu podsumowującego semestralną działalność młodych wokalistów Szkoły Piosenki Elżbiety Zapendowskiej i Andrzeja Głowackiego.

Podczas niemal dwugodzinnej uczty muzycznej będzie można usłyszeć mieszkankę pięknych tekstów, pomieszczonych w muzyce wybitnych kompozytorów. Koncert poprowadzą Elżbieta Zapendowska i Andrzej Głowacki. **Wstęp wolny!**